

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1951 No. 109

Overgelegd aan de Staten-Generaal door de Minister
van Buitenlandse Zaken

A. TITEL

Protocol tot verlenging van het Internationaal Sanitair Verdrag van Washington van 15 December 1944, wijzigende het Internationaal Sanitair Verdrag van Parijs van 21 Juni 1926; Washington, 23 April 1946.

B. TEKST

De tekst is bekend gemaakt bij Koninklijk Besluit van 8 Mei 1948 en afgedrukt in *Staatsblad* No. I 180.

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands is afgedrukt in *Staatsblad* No. I 180.

D. GOEDKEURING

Artikel 1 van de Wet van 4 December 1947 (*Staatsblad* No. H 407) luidt: „Toetreding 1) tot het Protocol van Washington van 23 April 1946, tot verlenging van het Internationaal Sanitair Verdrag van Washington van 15 December 1944, wijzigende het Internationaal Sanitair Verdrag van Parijs van 21 Juni 1926, en 2) tot het Protocol van Washington van 23 April 1946, tot verlenging van het Internationaal Sanitair Verdrag voor de Luchtvaart van Washington van 15 December 1944, wijzigende het Internationaal Sanitair Verdrag voor de Luchtvaart van 's-Gravenhage van 12 April 1933, welke Protocollen in afdruk bij deze wet zijn gevoegd, wordt voor het Rijk in Europa goedgekeurd”. De Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Sociale Zaken W. DREES, de Minister van Buitenlandse Zaken W. VAN BOETZELAER, en de Minister van Verkeer en Waterstaat H. VOS.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben, na onder voorbehoud van bekrachting te hebben ondertekend, bij de Regering der Verenigde Staten van Amerika hun akte van bekrachtiging nedergelegd:

- Verenigde Staten van Amerika 6 Augustus 1946
- België 17 Juni 1949

F. TOETREDING

De volgende Staten zijn, op grond van artikel V, tot het Protocol toegetreden:

- Polen 28 Mei 1946
- Dominicaanse Republiek 29 Mei 1946
- Honduras 8 Juli 1946
- Unie van Zuid-Afrika 12 Juli 1946
- Italië 23 Juli 1946
- Denemarken 23 Augustus 1946
- Syrië 31 October 1946
- India 28 Augustus 1947
- Philippijnse Republiek 13 Januari 1948
- Nederland 5 Maart 1948
- Turkije 26 Augustus 1948
- Ethiopië 4 Augustus 1949
- Finland 12 Augustus 1949
- Kambodja 8 Augustus 1950
- Vietnam 8 Augustus 1950
- Laos 26 September 1950

G. INWERKINGTREDING

Voor de Staten die zonder voorbehoud van bekrachtiging ondertekenden, is het Protocol, ingevolge artikel IV, in werking getreden op 30 April 1946; voor de Staten die bij ondertekening een voorbehoud van bekrachtiging maakten, op de dag van bekrachtiging (sub E aangegeven); voor de toegetreden Staten, waaronder Nederland, op de dag van het bekend worden der toetreding aan de Regering der Verenigde Staten van Amerika (sub F aangegeven).

J. GEGEVENS

Tekst en vertaling van het op 15 December 1944 te Washington gesloten Internationaal Sanitair Verdrag, tot verlenging van hetwelk het Protocol strekt, zijn afgedrukt in *Tractatenblad* 1951 No. 108.

Tekst en vertaling van het op 21 Juni 1926 te Parijs gesloten Internationaal Sanitair Verdrag, tot wijziging van hetwelk het Verdrag van Washington van 15 December 1944 strekte, zijn afgedrukt

in *Staatsblad* 1931 No. 10. De aan de hand van het Verdrag van 1944 gewijzigde vertaling van het Verdrag van 1926 is afgedrukt in *Tractatenblad* 1951 No. 107.

Tekst en vertaling van het op 12 April 1933 te 's-Gravenhage gesloten Internationaal Sanitair Verdrag voor de Luchtvaart zijn afgedrukt in *Staatsblad* 1935 No. 201. Cf. *Tractatenbladen* 1951 No. 110, 111 en 112.

De Administratie van de Verenigde Naties inzake Hulp en Rehabilitatie (U.N.R.R.A.), waarnaar in het Protocol wordt verwezen, is opgericht bij de Overeenkomst van Washington van 9 November 1943, van welke de tekst o.a. is afgedrukt in *The American Journal of International Law, Official Documents*, 1944, blz. 33. Zij is ontbonden op 31 Maart 1949. Op grond van de Overeenkomst, op 22 Juli 1946 te New York aan het slot van de Internationale Gezondheidsconferentie ondertekend (Bijlagen *Handelingen* Tweede Kamer 1946—1947, 375, No. 6 en 7), zijn de functies van de UNRRA ten aanzien van de Sanitaire Conventies op 1 Januari 1947 overgedragen aan de Interim Commissie van de Wereld Gezondheids Organisatie. Deze Organisatie heeft bedoelde functies van de Interim Commissie overgenomen krachtens besluit van 21 Juli 1948 van de Eerste Wereld Gezondheids Vergadering (*Official Records*, 13, blz. 100).

Het Internationaal Gezondheidsbureau te Parijs, waarnaar in dit Protocol wordt verwezen, werd opgericht bij het Verdrag van Rome van 9 December 1907; tekst en vertaling hiervan zijn afgedrukt in *Staatsblad* 1912 No. 179. Op 7 November 1949 is aan de Italiaanse Regering de wens van de Nederlandse Regering kenbaar gemaakt om de werking van dit Verdrag voor het Rijk in Europa en voor Indonesië te doen ophouden (Zie *Staatscourant* van 21 November 1949 No. 227), zulks naar aanleiding van het, voor het Rijk in Europa op 25 April 1947 bekrachtigde, Protocol van New York van 22 Juli 1946 nopens het Internationaal Gezondheidsbureau, bekendgemaakt bij Koninklijk besluit van 10 Mei 1948 (*Staatsblad* No. I 182).

Uitgegeven de dertigste Augustus 1951.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
STIKKER.